

**Rule Amending Criminal Appeal Rule 63 Made under Section 482 of the *Criminal Code* with Respect to Criminal Appeals to The Court of Appeal of New Brunswick**

The Court of Appeal of New Brunswick, under section 482 of the *Criminal Code* hereby makes the annexed *Rule Amending Criminal Appeal Rule 63 Made Under Section 482 of the Criminal Code with Respect to Criminal Appeals to The Court of Appeal of New Brunswick*.

This Rule was made at a meeting of the Justices of The Court of Appeal of New Brunswick on December 22, 2022.

THE HONOURABLE J.C. MARC RICHARD  
*Chief Justice of New Brunswick*

**RULE AMENDING CRIMINAL APPEAL RULE 63 MADE UNDER SECTION 482 OF THE *CRIMINAL CODE* WITH RESPECT TO CRIMINAL APPEALS TO THE COURT OF APPEAL OF NEW BRUNSWICK**

**AMENDMENTS**

**1 Rule 63 of the Rules of Court of New Brunswick, “CRIMINAL APPEALS TO THE COURT OF APPEAL”, made under section 482 of the *Criminal Code (Canada)*, is amended**

**(a) in paragraph .02(2) of Rule 63, by repealing the definition “clerk” and substituting the following:**  
*clerk* means the clerk of The Court of King’s Bench for the judicial district in which the trial was held;

**(b) by repealing subclause .05(4)(c)(i) of Rule 63 and substituting the following:**

(i) the clerk of the court, if the trial was held in The Court of King’s Bench, or

**(c) in subrule .07 of Rule 63**

**(i) by repealing subclause (7)(b)(ii) and substituting the following:**

(ii) the clerk, if the trial was held in The Court of King’s Bench, or

**(ii) by repealing clause (8)(a) and substituting the following:**

(a) the clerk, if the trial was held in The Court of King’s Bench, or

**(d) by repealing paragraph .08(3) of Rule 63 and substituting the following:**

(3) The clerk, if the trial or hearing was in The Court of King’s Bench, or the trial judge, if the trial or hearing was in the Provincial Court, shall comply with a request made under paragraph (2).

**2 Form 63A of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended**

**(a) by striking out “HER MAJESTY THE QUEEN” and substituting “HIS MAJESTY THE KING”;**

**(b) in the French version by striking out “APPELANTE” and substituting “APPELANT”;**

**(c) by striking out “Court of Queen’s Bench” and substituting “Court of King’s Bench”;**

**(d) by striking out “Young Offenders Act” and substituting “Youth Criminal Justice Act”;**

**(e) by striking out “19...” and substituting “20...”.**

**3 Form 63B of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended**

**(a) by striking out “HER MAJESTY THE QUEEN” and substituting “HIS MAJESTY THE KING”;**

**(b) in the French version by striking out “INTIMÉE” and substituting “INTIMÉ”;**

**Règle modifiant la règle 63 régissant les appels en matière criminelle établie conformément à l’article 482 du *Code criminel* relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d’appel du Nouveau-Brunswick**

En vertu de l’article 482 du *Code criminel*, la Cour d’appel du Nouveau-Brunswick établit la *Règle modifiant la règle 63 régissant les appels en matière criminelle établie conformément à l’article 482 du Code criminel relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d’appel du Nouveau-Brunswick*, ci-après.

La présente règle a été établie lors d’une réunion des juges de la Cour d’appel du Nouveau-Brunswick tenue le 22 décembre 2022.

LE JUGE EN CHEF DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
*L’honorable J.C. Marc Richard*

**RÈGLE MODIFIANT LA RÈGLE 63 RÉGISSANT LES APPELS EN MATIÈRE CRIMINELLE ÉTABLIE CONFORMÉMENT À L’ARTICLE 482 DU *CODE CRIMINEL* RELATIVEMENT AUX APPELS EN MATIÈRE CRIMINELLE DEVANT LA COUR D’APPEL DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

**MODIFICATIONS**

**1 La règle 63 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « APPELS EN MATIÈRE CRIMINELLE DEVANT LA COUR D’APPEL », prise en vertu de l’article 482 du *Code criminel (Canada)*, est modifiée**

**a) au paragraphe .02(2) de la règle 63, par l’abrogation de la définition de « greffier » et son remplacement par ce qui suit :**  
*greffier* s’entend du greffier de la Cour du Banc du Roi de la circonscription judiciaire où a eu lieu le procès;

**b) par l’abrogation du sous-alinéa .05(4)(c)(i) de la règle 63 et son remplacement par ce qui suit :**

(i) au greffier de la cour, si le procès a eu lieu devant la Cour du Banc du Roi ou

**c) à l’article .07 de la règle 63,**

**(i) par l’abrogation du sous-alinéa (7)(b)(ii) et son remplacement par ce qui suit :**

(ii) le greffier, si le procès a eu lieu devant la Cour du Banc du Roi ou

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa (8)(a) et son remplacement par ce qui suit :**

a) le greffier, si le procès a eu lieu devant la Cour du Banc du Roi ou

**d) par l’abrogation du paragraphe .08(3) de la règle 63 et son remplacement par ce qui suit :**

(3) Le greffier ou le juge du procès, selon que le procès ou l’audience a eu lieu devant la Cour du Banc du Roi ou devant la Cour provinciale, donne suite à toute demande faite en vertu du paragraphe (2).

**2 La formule 63A du formulaire des Règles de procédure est modifiée**

**a) par la suppression de « SA MAJESTÉ LA REINE » et son remplacement par « SA MAJESTÉ LE ROI »;**

**b) dans la version française, par la suppression de « APPELANTE » et son remplacement par « APPELANT »;**

**c) par la suppression de « Cour du Banc de la Reine » et son remplacement par « Cour du Banc du Roi »;**

**d) par la suppression de « Loi sur les jeunes contrevenants » et son remplacement par « Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents »;**

**e) par la suppression de « 19... » et son remplacement par « 20... ».**

**3 La formule 63B du formulaire des Règles de procédure est modifiée**

**a) par la suppression de « SA MAJESTÉ LA REINE » et son remplacement par « SA MAJESTÉ LE ROI »;**

**b) dans la version française, par la suppression de « INTIMÉE » et son remplacement par « INTIMÉ »;**

*(c) by striking out “Court of Queen’s Bench” and substituting “Court of King’s Bench”;*

*(d) by striking out “Young Offenders Act” and substituting “Youth Criminal Justice Act”;*

*(e) by striking out “19...” and substituting “20...”.*

**4 Form 63C of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended**

*(a) by striking out “HER MAJESTY THE QUEEN” and substituting “HIS MAJESTY THE KING”;*

*(b) in the French version by striking out “INTIMÉE” and substituting “INTIMÉ”;*

*(c) by striking out “Young Offenders Act” and substituting “Youth Criminal Justice Act”;*

*(d) by striking out “19...” and substituting “20...”;*

*(e) by striking out “Court of Queen’s Bench” and substituting “Court of King’s Bench”.*

**5 Form 63D of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended**

*(a) by striking out “Mr. Justice” and substituting “Justice”;*

*(b) in the English version by striking out “His Honour” and substituting “The Honourable”;*

*(c) by striking out “Court of Queen’s Bench” and substituting “Court of King’s Bench”;*

*(d) by striking out “19...” wherever it appears and substituting “20...”;*

*(e) by striking out “Young Offenders Act” and substituting “Youth Criminal Justice Act”.*

*c) par la suppression de « Cour du Banc de la Reine » et son remplacement par « Cour du Banc du Roi »;*

*d) par la suppression de « Loi sur les jeunes contrevenants » et son remplacement par « Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents »;*

*e) par la suppression de « 19... » et son remplacement par « 20... ».*

**4 La formule 63C du formulaire des Règles de procédure est modifiée**

*a) par la suppression de « SA MAJESTÉ LA REINE » et son remplacement par « SA MAJESTÉ LE ROI »;*

*b) dans la version française, par la suppression de « INTIMÉE » et son remplacement par « INTIMÉ »;*

*c) par la suppression de « Loi sur les jeunes contrevenants » et son remplacement par « Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents »;*

*d) par la suppression de « 19... » et son remplacement par « 20... »;*

*e) par la suppression de « Cour du Banc de la Reine » et son remplacement par « Cour du Banc du Roi ».*

**5 La formule 63D du formulaire des Règles de procédure est modifiée**

*a) par la suppression de « Monsieur le juge » et son remplacement par « le juge »;*

*b) dans la version anglaise, par la suppression de « His Honour » et son remplacement par « The Honourable »;*

*c) par la suppression de « Cour du Banc de la Reine » et son remplacement par « Cour du Banc du Roi »;*

*d) par la suppression de « 19... » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « 20... »;*

*e) par la suppression de « Loi sur les jeunes contrevenants » et son remplacement par « Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents ».*